



# AmtsBlatt

Stadt Schwaigern

[www.schwaigern.de](http://www.schwaigern.de)

Nummer 31/32  
Freitag, 31. Juli  
Jahrgang 2020



**SPIEL UND SPASS  
IN DEN SOMMERFERIEN!**

Für ein tolles  
**KINDERFERIENPROGRAMM**  
bedanken wir uns bei

Forstrevier Leintal  
Tennisclub Schwaigern  
Hundesportverein  
Krainbachhof  
WaldNetzwerk  
Malatelier Flora Deyle-Fersch  
Schachfreunde  
Mediathek  
Handels- und Gewerbeverein  
Golfoase Stetten  
Stadtverwaltung Schwaigern  
Musikverein Stadtkapelle  
ev. Freikirchl. Gem. Massenbach  
Frisbee TSV Massenbach  
NABU  
Tri-Team Heuchelberg



Wegen Betriebsferien der Druckerei (31.7. bis 9.8.2020) erscheint in der 32. Woche kein Amtsblatt.



## Fernsprechanalysen

### Stadtverwaltung Schwaigern

info@schwaigern.de, amtsblatt@schwaigern.de,  
www.schwaigern.de

Zentrale 21-0

### Geänderte Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

aus aktuellem Anlass: (infektionsschützende Maßnahmen  
gegen die Ausbreitung des Virus SARS-Cov-2, Corona)

Montag bis Freitag .....08.00 – 12.00 Uhr

Montag, Dienstag, Donnerstag .....14.00 – 16.00 Uhr

**FEUERWEHR** Notruf 112

**POLIZEI** Notruf 110

Polizeiposten Leintal (7.30 – 16.30 Uhr) 810630

Polizeiviertel Lauffen 07133/2090

### UNFALLRETTUNGSDIENSTE

Notruf 112

Krankentransport (mit Mobiltelefon 07131-19222) 19222

### BEREITSCHAFTSDIENSTE bei:

**Stromausfall:** EnBW Regional AG 0800/3629477

**Störung der Wasserversorgung:** 0172-6330059

Schwaigern, Stetten, Niederhofen 0173-3004981

Massenbach 0173-3004981

### Störung der Gasversorgung:

Stadtwerke Heilbronn 07131/56-2562

Nach Dienstschluss 07131/56-2588



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

### Corona

Hotline für Fragen zu konkreten Verdachts- oder Krankheitsfällen oder zur Kontaktpersonenermittlung: **Gesundheitsamt 07131/994-100**, Montag – Freitag 8 – 12 Uhr, Montag – Donnerstag 13.30 – 16 Uhr.

Ansprechpartner für medizinische Fragen, beim Auftreten von Symptomen und für Tests auf COVID-19 sind weiterhin die Hausärzte. Außerhalb deren Praxiszeiten: ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117.

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

– Montag bis Freitag 18.00 – 22.00 Uhr

– Samstag, Sonntag, Feiertag 09.00 – 22.00 Uhr

**Tel. 116 117** (bundeseinheitliche Rufnummer)

oder **Notfallpraxis Brackenheim im Krankenhaus**

**Direktwahl: 07135/9360821**

**Wendelstraße 11, 74336 Brackenheim**

– Montag bis Sonntag ab 22.00 Uhr

**Notaufnahme Klinik am Gesundbrunnen Heilbronn**

(keine Voranmeldung möglich)

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Montag bis Freitag von 19 bis 22 Uhr in der Kinderklinik Heilbronn (keine Voranmeldung möglich).

Außerhalb dieser Öffnungszeiten über die Rettungsleitstelle Heilbronn, Tel. 19222.

– Am Wochenende und an Feiertagen von 8.00 bis 22.00 Uhr in der Kinderklinik Heilbronn Am Gesundbrunnen (keine Voranmeldung möglich). Außerhalb dieser Öffnungszeiten über die Rettungsleitstelle Heilbronn, Tel. 19222.

### Kostenfreie Onlinesprechstunde

von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten (nur für gesetzlich Versicherte): **0711-96589700 oder docdirekt.de**

Montag bis Freitag 9.00 – 19.00 Uhr

**Zahnärztlicher Notfalldienst**, Tel. 0711/7877712.

### Augenärztlicher Notdienst

Tel. 116 117 (bundeseinheitliche Rufnummer)

### Ärztlicher Notdienst für Patienten mit Hals-, Nasen-, Ohrenerkrankungen

Samstag, Sonntag und Feiertag von 10 – 20 Uhr in der HNO-Notfallpraxis an der HNO-Klinik im Klinikum am Gesundbrunnen, Am Gesundbrunnen 20 – 26, Heilbronn, ohne Voranmeldung.

### Renten-Sprechtag im Rathaus Schwaigern

Immer am 3. Montag 13 – 16 Uhr und 3. Dienstag 14 – 18 Uhr im Monat im Bürgerbüro. Beratung, Antragstellung und Unterstützung bei Rentenangelegenheiten durch einen Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung.

Anmeldung: Gesa Kress, Tel. 2128, gesa.kress@schwaigern.de

### JuLe Jugendhilfe im Lebensfeld

Mo. – Fr. 11 – 17 Uhr (außer in den Ferien), Stettener Str. 1 (im Bahnhof), Tel. 8129561.

### Diakoniestation Leintal

Zeppelinstr. 33, Schwaigern. – Häusliche Krankenpflege rund um die Uhr, Nachbarschaftshilfe, hauswirtschaftl. Versorgung, Essen auf Rädern, Tel. 97300,

– IAV-Stelle, Tel. 973011

– Außensprechstunde der Diak. Bezirksstelle jeden Mittwoch von 10.00 – 12.00 Uhr, Tel. 973019. Kostenlose Beratung in persönlichen, sozialen oder finanziellen Fragen.

### Häusliche Krankenpflege Kaltenmaier

Betreuung in Grund- und Behandlungspflege, Nachbarschaftshilfe und hauswirtschaftl. Versorgung, Essen auf Rädern; Lindenstraße 7, Schwaigern, Tel. 920100, Fax 920102.

### Ökumenischer Hospizdienst Leintal

Ehrenamtlicher Einsatz geschulter Hospizhelfer/-innen für – Besuche und Sitzwachen bei schwerkranken und sterbenden Menschen – Unterstützung von Angehörigen und Freunden.

Kontakt. Petra Flake, Koordinatorin, Zeppelinstr. 33, Schwaigern, Hospiz-Tel. 973012, Mo. – Fr. 9 – 12 Uhr und Mi. + Do. 15 – 17 Uhr.

### Suchtberatung

Sprechstunde bei der Suchtkrankenhilfe immer am 1. Freitag des Monats, 17 – 19 Uhr, im ASB-Haus für Pflege und Gesundheit, Zeppelinstr. 20 – 22 im 1. OG. Infotelefon 07138/9861068.

### Psychologische Beratungsstelle

Sprechstunden für Erziehungsberatung in der Diakoniestation Leintal, Zeppelinstr. 33, Schwaigern. Terminabsprache unter Tel. 07131/964420, Kreisdiakonieverband Heilbronn.

### Herausgeber: Stadt Schwaigern

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich der Sitzungsberichte der Gemeindeorgane und anderer Veröffentlichungen der Stadtverwaltung Schwaigern ist der/die Bürgermeister/in oder sein/ihr Vertreter im Amt, für den Teil Kirchliche Nachrichten und Vereinsmitteilungen die Kirchen und Vereine; für die Veröffentlichung der Fraktionen die jeweiligen Fraktionssprecher, für den Inhalt der Texte der Parteien und Verbände ausschließlich die Parteien und Verbände, für den Anzeigenteil Verlagsdruck Kubsch GmbH, Stettener Straße 13, 74193 Schwaigern, Tel. 07138/8536, Fax 5633, E-Mail: verlagsdruck-kubsch@t-online.de, www.verlagsdruck-kubsch.de

**Redaktionsschluss: mittwochs, 10.00 Uhr**



Stadt Schwaigern



## Veranstaltungen

07.08. Lochberg-Festle, FWV/BuW, Lochberghütte  
Niederhofen 18 Uhr

10.08. Hauptausschuss-Sitzung Gemeinderat,  
Rathaus 19 Uhr

### Folgende Veranstaltungen wurden ABGESAGT:

30.07. – 01.08. Jugendzeltlager, Reiterverein

01.08. Sommerfest, kath. Kirchengemeinde,  
Kirchenwiese

02.08. Tag der offenen Tür, Kleintierzuchtverein  
Stetten

08./09.08. Fuhrmannstag, Fuhrmannsgemeinschaft  
der starken Pferde, Stetten

### Notdienst der Apotheken

- 31.07. Rock-Apotheke, Hauptstr. 72, 74912 Kirchardt,  
Tel. 07266/1418
- 01.08. Retzbach-Apotheke, Schwaigerner Str. 12,  
75050 Gemmingen, Tel. 07267/91210
- 02.08. Brunnen-Apotheke, Heilbronner Str. 60,  
74211 Leingarten, Tel. 07131/90670
- 03.08. Burg-Apotheke, Gartenstr. 12, 75056 Sulzfeld,  
Tel. 07269/292
- 04.08. Apotheke am Karlsplatz, Am Karlsplatz 5,  
75031 Eppingen, Tel. 07262/6760
- 05.08. Leintal-Apotheke, Eppinger Str. 20/1,  
74211 Leingarten, Tel. 07131/902090
- 06.08. Hubertus-Apotheke, Kronenstr. 7, 75057 Kürnbach,  
Tel. 07258/92376
- 07.08. Stromberg-Apotheke, Weilerer Str. 6,  
74374 Zaberfeld, Tel. 07046/930123
- 08.08. Rosen-Apotheke, Brettener Str. 36,  
75031 Eppingen, Tel. 07262/1858
- 09.08. Schloss-Apotheke am Marktplatz, Marktplatz 7,  
74193 Schwaigern, Tel. 07138/810620
- 10.08. Engel-Apotheke, Bismarckstr. 4, 75031 Eppingen,  
Tel. 07262/1888
- 11.08. Burg-Apotheke, Gartenstr. 12, 75056 Sulzfeld,  
Tel. 07269/292
- 12.08. Schloss-Apotheke, Samuel-Friedrich-Sauter-Str. 2,  
75038 Oberderdingen (Flehhingen), Tel. 07258/7490
- 13.08. Apotheke am Karlsplatz, Am Karlsplatz 5,  
75031 Eppingen, Tel. 07262/6760

Ich wünsche Ihnen von Herzen, dass Sie einen schönen Sommer und wunderbare Ferien verbringen können – ganz egal, ob Sie verreisen oder in diesem Jahr zuhause bleiben. Auch hier in der Region kann man tolle Aktivitäten unternehmen. Wandern, Fahrradfahren oder einfach mal die Seele baumeln lassen macht Freude und entschleunigt. Besonders erfreulich ist im Hinblick auf die aktuelle Situation, dass das Schwaigerner Freibad geöffnet werden konnte und eine Abkühlung an heißen Sommertagen ermöglicht. Darüber hinaus können viele Kinder ein abwechslungsreiches Ferienprogramm genießen. Zusätzlich sind der Leintal-Zoo, die Gastronomen, Dienstleister und Einzelhändler weiterhin für Sie da und freuen sich auf Ihren Besuch. Gewinnen Sie Abstand von den Belastungen der jüngsten Zeit und bleiben Sie gesund!

Ihre Bürgermeisterin  
Sabine Rotermund

### Öffentliche Sitzung des Hauptausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
zu der am **Montag, den 10.08.2020**, um **19.00 Uhr** im Sitzungssaal des Rathauses, Schwaigern stattfindenden, öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses wird herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung

1. Sanierung der Sonnenbergschule  
hier: Vergabe der Trockenbauarbeiten im C-Bau  
Vorlage: HA 52/2020
2. Behandlungsbedürftige Bausachen:
  - 2.1. Neubau einer Montage- und Lagerhalle sowie Aufstellung von Rundsilos, Siemensstraße 19, Flst. Nr. 16361 u Teile Flst. Nr. 16360 auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 53/2020
  - 2.2. Neubau von 2 Lagerhallen mit Büro, 20 Stellplätzen und einem Inhaberwohnhaus mit Doppelgarage, Siemensstraße 24, Flst. Nr. 16364/1 auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 54/2020
  - 2.3. Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport, Leidensbergstraße 11, Flst. Nr. 15500 auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 55/2020
  - 2.4. Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Einliegerwohnung, Alte Straße 12, Flst. Nr. 9768 auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 56/2020
  - 2.5. Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses mit 7 Wohneinheiten, Garagen und 7 Stellplätzen, Gemminger Straße 46, Flst. Nrn. 93 und 95 auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 57/2020
  - 2.6. Antrag auf Erdauffüllung, Gewann „Unter Hork“, Flst. Nrn. 772, 775 und Gewann „Stöckacher Rain“, Flst. Nrn. 6065, 6067 auf der Gemarkung Stetten  
Vorlage: HA 58/2020
  - 2.7. Bau eines Wohnhauses als Altenteilerwohnung, Ottilienhöfe 3, Flst. Nr. 3647 auf der Gemarkung Niederhofen  
Vorlage: HA 59/2020
  - 2.8. Neubau eines Betriebsleiterwohnhauses mit gewerblichen Räumen im EG, Husarenweg 26, Flst. Nr. 4321 auf der Gemarkung Niederhofen  
Vorlage: HA 60/2020



### Amtliche Bekanntmachungen

#### Feriengruß der Bürgermeisterin

Liebe Bürgerinnen und Bürger,



echte Wertschätzung entfaltet sich dann, wenn etwas auf einmal nicht mehr zur Verfügung steht. Das haben wir in den letzten Monaten, in denen nicht nur das berufliche, sondern auch das private und gesellschaftliche Leben komplett auf den Kopf gestellt wurde, besonders deutlich gespürt. Die aktuelle Freizeitgestaltung sowie die nun beginnenden Sommerferien verlaufen sicher in vielen Bereichen anders, als wir es geplant oder es uns gewünscht hätten.

Dennoch wünsche ich mir, dass wir zuversichtlich in die Zukunft blicken und zusätzlich weiter konsequent an der Eindämmung des Corona-Virus arbeiten. Dies bedeutet für uns auch, in der Ferienzeit und im Urlaub die Hygienemaßnahmen besonders zu berücksichtigen und wo immer möglich Abstand zu halten.

- 2.9. Nutzungsänderung von einem stillgelegten Schweinestall in ein Weinlager mit Versandraum, Ottilienhöfe 3, Flst. Nr. 3647 auf der Gemarkung Niederhofen  
Vorlage: HA 61/2020
3. Antrag auf Verlängerung der wasserrechtlichen Erlaubnis zur Grundwasserentnahme zum Zwecke der Beregnung von der Flst. Nr. 10106, Gewann „Pleielsberg“ auf der Gemarkung Schwaigern  
Vorlage: HA 62/2020
4. Ersatzbeschaffung für den Radlader des Bauhofs  
Vorlage: HA 63/2020
5. E-Mobilität  
hier: 3. Förderaufruf, Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe  
Vorlage: HA 64/2020
6. Bekanntgaben, Verschiedenes

Sabine Rotermund  
Bürgermeisterin

*Die ausführlichen Unterlagen zur Sitzung finden Sie im Ratsinformationssystem des Gemeinderats der Stadt Schwaigern unter Rathaus/Gemeinderat/Infoportal/Ratsinformationssystem.*

**Hinweis:** Wir weisen alle Teilnehmer darauf hin, dass im Rathaus eine Mundschutzmaske getragen werden muss. Besucher werden außerdem gebeten, sich in der aufgelegten Teilnehmerliste einzutragen und hierfür ein eigenes Schreibgerät mitzubringen. Dieses Vorgehen ist notwendig, um gegebenenfalls Infektionsketten nachvollziehen zu können. Wir bitten um Ihr Verständnis.

## Bericht aus dem gemeinderätlichen Hauptausschuss

Am **Montag, 13. Juli 2020**, fand eine öffentliche Sitzung des gemeinderätlichen Hauptausschusses im Sitzungssaal des Rathauses Schwaigern statt. Anwesend waren Bürgermeisterin Sabine Rotermund als Vorsitzende und 13 Stadträtinnen und Stadträte. Der gemeinderätliche Hauptausschuss befasste sich unter anderem mit den folgenden Tagesordnungspunkten.

*Die ausführlichen Unterlagen zur Sitzung finden Sie im Ratsinformationssystem des Gemeinderates der Stadt Schwaigern unter Rathaus/Gemeinderat/Infoportal/Ratsinformationssystem.*

### **Abbruch einer bestehenden Garage und Neubau einer Garage, Schnellerstraße 22, Flst. Nr. 726 auf der Gemarkung Schwaigern**

Das Grundstück ist derzeit mit einem Wohnhaus und einer Garage bebaut. Das Grundstück liegt im qualifizierten Bebauungsplan „Schnellerstraße“, Änderung vom 24.01.1964. Die bestehende Garage im westlichen Bereich des Grundstückes soll nun durch eine neue größere Garage an gleicher Stelle ersetzt werden. Die Grenzgarage wird in einer nicht überbaubaren Grundstücksfläche errichtet, auf der aber laut Bebauungsplan Garagen ausnahmsweise zulässig sind.

Der gemeinderätliche Hauptausschuss beschloss auf Empfehlung der Verwaltung einstimmig, das städtische Einvernehmen zum Abbruch und Neubau einer Garage, Schnellerstraße 22, Flst. Nr. 726 auf der Gemarkung Schwaigern nach §§ 36, 31 BauGB zu erteilen.

### **Einfriedigung entlang der Verkehrsflächen, Heinrich-Schütz-Straße 35, Flst. Nr. 2048/1 auf der Gemarkung Massenbach**

Das Grundstück ist mit einem Zweifamilienwohnhaus und 3 Garagen bebaut und liegt im Bebauungsplan „Hinter der Kirche“ vom 14.10.1974. Zur Sicherung des Grundstückes soll auf der Nordost- und Teile der Südseite, zur Verkehrsfläche hin, ein Doppelstab-Metall-Zaun mit einer Höhe von 0,8 m auf die schon bestehende Stützmauer errichtet werden. Die Gesamthöhe der Einfriedigung (Stützmauer plus Zaun) darf analog der Genehmigung in der Nachbarschaft eine Gesamthöhe von 1,20 m nicht überschreiten. Laut dem Bebauungsplan ist eine künstliche Einfriedigung gegen die Verkehrsfläche von max. 0,3 m zulässig, deshalb wird eine Befreiung beantragt.

Der gemeinderätliche Hauptausschuss beschloss in der Sitzung vom 13.07.2020 auf Empfehlung der Verwaltung einstimmig, das städtische Einvernehmen zur Errichtung einer Einfriedigung entlang der Verkehrsflächen, Heinrich-Schütz-Straße 35, Flst. Nr. 2048/1 auf der Gemarkung Massenbach nach §§ 36, 31 BauGB zu erteilen. Die Höhe von Mauer und Zaun darf maximal 1,20 m betragen.

### **Errichtung eines überdachten Balkons mit Carport für 2 Stellplätze, Kreuzbergstraße 8, Flst. Nr. 141 auf der Gemarkung Niederhofen**

Das geplante Bauvorhaben befindet sich im Innenbereich und wird nach § 34 BauGB beurteilt, da es in diesem Bereich keinen qualifizierten Bebauungsplan gibt. Auf dem Grundstück befindet sich ein Wohnhaus mit angrenzender Scheune. Angrenzend auf der Süd-/Ostseite an das Wohnhaus soll nun ein Doppelcarport errichtet werden. Ein Teil des Carports erhält ein begehbares Dach, der dem Wohnhaus als Balkon dient. Der Balkon wird zudem überdacht. Die Ausführung ist in einer Holzständerbauweise und mit einem transparenten Pultdach geplant. Da das Grundstück schräg verläuft, ist der Abstand zur öffentlichen Verkehrsfläche an einem Punkt auf der Grundstücksgrenze. Ein Carport mit überdachtem Balkon wurde bereits im Jahr 2010 baurechtlich genehmigt, aber nicht errichtet. Aus Sicht der Verwaltung fügt sich das Bauvorhaben in die Umgebung ein.

Der gemeinderätliche Hauptausschuss beschloss auf Empfehlung der Verwaltung einstimmig, das städtische Einvernehmen zur Errichtung eines überdachten Balkons mit Carport für 2 Stellplätze, Kreuzbergstraße 8, Flst. Nr. 141 auf der Gemarkung Niederhofen nach §§ 36, 34 BauGB zu erteilen.

### **Überplanung des Friedhofs auf der Gemarkung Niederhofen hier: Neuerlegung Frisch- und Abwasser für die Aussegnungshalle**

Auf dem Friedhof in Niederhofen gibt es schon immer die Einschränkung, dass die WCs über die Wintermonate nicht benutzt werden können, da das Wasser abgestellt werden muss. Dies ist erforderlich, da es nur eine Wasserleitung für die Aussegnungshalle sowie die Schöpf- und Wasserzapfstellen gibt, welche im Winter einfrieren würde. Da es aktuell auch Probleme mit dem Abwasserkanal mit unbekanntem Verlauf gibt, wurde von der Verwaltung geprüft, ob im Zuge der laufenden Arbeiten auf dem Friedhof, dieser Zustand kostengünstig und dauerhaft zu verbessern ist. Die Verwaltung schlägt vor, dass der Kanal und die Abwasserleitung im Zuge der Neubaugebieterschließung Halden an die Versorgung des Neubaugebiets angeschlossen werden. Im Bereich des neuen Wegekreuzes und der Wegsanierung auf dem Friedhof muss daher im Vorfeld ein Kanal und die Wasserleitung innerhalb des Friedhofes neu verlegt werden. Mittels Spülbohrung sollen die Leitungen bis zum Müllsammelplatz unter der Friedhofsmauer durchgeführt werden. Im Zuge der Erschließung werden die Leitungen dann am Wasser- bzw. Abwassernetz des Neubaugebietes angeschlossen. Die Firma Demirbas aus Haßmersheim, welche die Arbeiten im Friedhof bereits ausführt, hat auf Anfrage der Stadt Schwaigern hierfür ein Angebot für die Grab und Entwässerungsarbeiten in Höhe von rund 6.000,00 Euro erstellt. Die erforderlichen Spülbohrungen werden voraussichtlich weitere 4.000,00 Euro kosten. Die Verwaltung schlägt vor, Die Firma Demirbas mit den zusätzlichen Arbeiten zu beauftragen und die Mehrkosten von 10.000,00 Euro zu genehmigen.

### **Finanzwirtschaft**

Im Haushaltsplan 2020 sind für die Investitionsmaßnahme „Umgestaltung Friedhof Niederhofen“ (7.5530000.405, Seite 517) für das Jahr 2020 derzeit 207.000 Euro veranschlagt. Mit Beschluss des Gemeinderats vom 27.03.2020 wurden überplanmäßige Auszahlungen in Höhe von 58.500 € genehmigt. Auf die Ausführungen in der Vorlage Nr. GR 23/2020 zur vorgenannten Sitzung wird verwiesen. Die nun zusätzlich erforderlichen Haushaltsmittel in Höhe von 10.000 € sind ebenfalls überplanmäßig zu genehmigen und durch die Verwaltung im Nachtragshaushaltsplan 2020 zu veranschlagen.

Der gemeinderätliche Hauptausschuss beschloss einstimmig folgenden Beschluss:

1. Die Firma Demirbas aus Haßmersheim wird mit den zusätzlichen Grab- und Kanalarbeiten beauftragt.
2. Die überplanmäßigen Auszahlungen in Höhe von 10.000 € für die Investitionsmaßnahme „Umgestaltung Friedhof Niederhofen“ (7.55300000.405) werden genehmigt. Die Haushaltsmittel werden im Nachtragshaushaltsplan 2020 veranschlagt.

### Bekanntgaben

Bauamtsleiter Rehder informiert, dass der Bauantrag für die Errichtung von Tiny Houses auf dem Grundstück im Blumenweg gestellt worden sei. Es wurden zwei kleine Tiny Houses und ein doppeltes Tiny House beantragt. Verschiedene Anfragen der Gemeinderäte schlossen die Sitzung.

### Herzliche Glückwünsche

Sehr geehrte Ehejubilare, sehr geehrte Geburtstags-„kinder“, die Stadt Schwaigern möchte Ihnen auf diesem Wege, die herzlichsten Glück- und Segenswünsche aussprechen. In der aktuellen Situation ist der Abstand, den wir nun einhalten müssen, ein Zeichen der Rücksichtnahme, Nähe und Fürsorge. Frau Bürgermeisterin Sabine Rotermund bedauert es sehr, Sie an Ihrem Ehrentag nicht persönlich besuchen zu können. Dennoch wünscht Sie Ihnen allen von Herzen viel Gesundheit, Zufriedenheit und Glück für die Zukunft. Üblicherweise werden auf Wunsch Bilder der Ehe- oder Altersjubilare veröffentlicht. Selbstverständlich bieten wir dies weiterhin an. Sollten Sie zu Ihrem Ehrentag, auch nachträglich, eine Veröffentlichung mit Bild wünschen, können Sie uns gerne ein Bild zukommen lassen.  
E-Mail: [andrea.reutter@schwaigern.de](mailto:andrea.reutter@schwaigern.de).

Die Stadt Schwaigern sucht für die städtischen Einrichtungen



Stadt Schwaigern

**Erzieher (m/w/d) oder pädagogische Fachkräfte (m/w/d)**

- **Kennziffer 218**  
**Kindertagesstätte Rasselbande**, *Vollzeit und Teilzeit 60%, unbefristet*,  
Betreuungszeit 7-17 Uhr (Schichtdienst), Besetzung nächstmöglich.
- **Kennziffer 219**  
**Naturkindergarten** (Neueinrichtung einer Gruppe mit bis zu 20 Kindern  
(3 Jahre - Schuleintritt), *Vollzeit und Teilzeit 40%, unbefristet*,  
Betreuungszeit 7:30-13:30 Uhr, Besetzung nächstmöglich.
- **Kennziffer 220**  
**Kindergarten Zeppelin**, *Teilzeit 50%, unbefristet*,  
Betreuungszeit 7:30-16 Uhr, Besetzung zum 01.01.2021.

**Nähere Informationen** zu den Stellenangeboten, den Anforderungen und der **Bewerbungsfrist (02.08.2020)** - einfach QR-Code scannen oder im Internet unter [www.schwaigern.de](http://www.schwaigern.de), Rubrik Rathaus/Stellenangebote. Auskünfte erteilen gerne die Einrichtungsleitungen, für arbeitsrechtliche Fragen steht Frau Scheffold, Tel. 07138/2159 zur Verfügung. Ihre Bewerbung senden Sie bitte per E-Mail an [bewerbungen@schwaigern.de](mailto:bewerbungen@schwaigern.de) (PDF-Format).



Die Stadt Schwaigern sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen



Stadt Schwaigern

**Sachbearbeiter in der Kämmererei (m/w/d)**  
- **Vollzeit**, unbefristet, **Kennziffer 216-K**  
- **Teilzeit 50%**, befristet vsl. für 2 Jahre, **Kennziffer 217-K**

**Nähere Informationen** zu den Stellenangeboten, den Anforderungen und der **Bewerbungsfrist (09.08.2020)** - einfach QR-Code scannen oder im Internet unter [www.schwaigern.de](http://www.schwaigern.de), Rubrik Rathaus/Stellenangebote. Auskünfte erteilt gerne: Kämmerer Herr Diehm, Tel. 07138/2130, für arbeitsrechtliche Fragen steht Frau Scheffold, Tel. 07138/2159 zur Verfügung.  
Ihre Bewerbung senden Sie bitte per E-Mail an [bewerbungen@schwaigern.de](mailto:bewerbungen@schwaigern.de) (PDF-Format).



### Verabschiedung Sigrid Fritz

Frau Sigrid Fritz arbeitete über 20 Jahre bei der Stadt Schwaigern als Reinigungskraft an der Leintal-Schule. Ab August 2020 verabschiedet sich Frau Fritz in den wohlverdienten Ruhestand. In einer kleinen Feierstunde bedankte sich Bürgermeisterin Sabine Rotermund herzlich bei Frau Fritz für ihren Einsatz und die langjährige Arbeit bei der Stadt Schwaigern. Sie wünschte ihr für den weiteren Lebensweg alles Gute, viel Glück und Gesundheit. Den Wünschen schloss sich der Personalrat an.



### Öffentliche Bekanntmachung

**Bekanntmachung des Beschlusses über die Aufstellung des geänderten Umlegungsplanes nach § 69 Baugesetzbuch (BauGB); Umlegung „Hälden“ auf der Gemarkung Niederhofen**

**I. Beschluss über die Aufstellung des geänderten Umlegungsplanes nach § 66 BauGB**

Der Umlegungsausschuss der Stadt Schwaigern hat in seiner Sitzung am 24. Juli 2020 die Aufstellung des geänderten Umlegungsplanes für die Umlegung „Hälden“ gem. § 66 Abs. 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 03. November 2017 (BGBl. I S. 3634), das durch Artikel 6 des Gesetzes vom 27. März 2020 (BGBl. I S. 587) für folgende Flurstücke der Gemarkung Niederhofen

**181, 182/1, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 191** und teilweise von **195** (hiervon eine südliche Teilfläche von 1.747 m<sup>2</sup>) beschlossen.

Der Umlegung liegt der seit 05. Juni 2020 rechtsverbindliche Bebauungsplan „Hälden“ zugrunde. Der geänderte Umlegungsplan besteht aus dem Verzeichnis und der Karte für die Ordnungsnummern **1, 2, 3, 4, 5, 6, 7** und **8**.

Die geänderte Umlegungskarte enthält die neu zugeteilten Grundstücke mit ihren Grenzen und Bezeichnungen sowie die der Stadt Schwaigern nach § 55 Abs. 2 BauGB zugewiesenen Flächen, das sind insbesondere die örtlichen Verkehrs- und Grünflächen. Das geänderte Umlegungsverzeichnis führt insbesondere die neu zugeteilten Grundstücke nach Lage, Größe und Nutzungsart unter Gegenüberstellung des alten und neuen Bestandes mit Angabe der Eigentümer, die aufgehobenen, übertragenen und neu eingetragenen Rechts an den Grundstücken, die Gebote und Baulasten, die geldlichen Leistungen sowie einen erläuternden Text auf.

#### II. Einsichtnahme in den geänderten Umlegungsplan

Der geänderte Umlegungsplan kann im Rathaus der Stadt Schwaigern, Marktstraße 2, 74193 Schwaigern, bis zur Berichtigung des Grundbuchs innerhalb der Sprechzeiten oder nach Terminvereinbarung von jedem eingesehen werden, der ein berechtigtes Interesse darlegt.

#### III. Zustellung des Auszugs aus dem geänderten Umlegungsplan

Den von der Änderung betroffenen Umlegungsbeteiligten nach § 48 BauGB wird ein ihre Rechte betreffender Auszug gem. § 70 BauGB aus dem geänderten Umlegungsplan mit Rechtsbehelfsbelehrung zugestellt.

#### IV. Ablauf der Frist für die Anmeldung von Rechten

Die Bekanntmachung der Stadt Schwaigern vom 17. November 2017 über den Umlegungsbeschluss enthält in Ziffer III die Aufforderung zur Anmeldung von Rechten. Nach § 48 Abs. 2 Satz 2 BauGB ist diese Frist für die unter Nr. 1 aufgeführten Flurstücke mit dem Tag des Beschlusses über die Aufstellung des geänderten Umlegungsplans abgelaufen.

Schwaigern, den 31. Juli 2020

gez.

Sabine Rotermund

Bürgermeisterin und Vorsitzende des Umlegungsausschusses

### Bewerbung um eine Gartenschau

Schwaigern hat sich wie auch 8 weitere Kommunen um die Durchführung einer Gartenschau im Zeitraum zwischen 2031 und 2036 beworben.

Im Zuge dieser Bewerbung empfing die Stadt zur Besichtigung der vorgesehenen Flächen am 22. Juli 2020 eine Bewertungskommission, bestehend aus Mitgliedern des Ministeriums, dem Gartenbauverband und dem Städte- und Gemeindetag. Des Weiteren nahmen Vertreter aus dem Gemeinderat, der Stadtverwaltung und dem Planungsbüro Hink teil. Die 8-köpfige Kommission verschaffte sich in einem etwa 2,5-stündigen Rundgang vor Ort einen Eindruck, ob das Konzept der Gartenschau erfolgreich umgesetzt werden kann.

Der Termin zur gemeinsamen Begehung war ursprünglich im April geplant, wurde aufgrund der Corona-Pandemie aber verschoben und im Juli unter strengen Vorgaben zur Durchführung erneut angesetzt. Die enge Zeitvorgabe sowie die begrenzte Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger waren aufgrund der aktuellen Situation durch das Ministerium vorgegeben. Die Bereisung sollte nur in einem kleinen Rahmen stattfinden.



Die Gruppe startete am und auf dem Wasserturm. Hier verschaffte sich die Fachkommission einen Überblick über die örtlichen Gegebenheiten. Weitere Stationen waren die Friedhofskapelle, der Friedhof und der Schlossgarten.



Hier stellte Erbgraf zu Neipperg alte Gartenpläne vor und fasste die Geschichte des Schlossgartens zusammen.

Der landwirtschaftliche Beitrag zur Gestaltung und Versorgung unserer Heimat ist von großer Bedeutung und nicht nur für eine Gartenschau eine tragende Säule.

Am Rübenverladegelände präsentierten deshalb ortsansässige Selbstvermarkter ihre Produkte.



Es folgte eine kurze Verkostung an der Frizhalle mit Wein des Schwaigerner Vereins „Wein am Berg e.V.“ sowie verschiedenen Snacks mit heimischen Kräutern und Vogelbeerkuchen von Frau Heider.

Die nächste Station führte durch das Herzstück der geplanten Gartenschau: Die vielen Gärten entlang des Leinbachs und des Lohmühlgrabens. Hier soll ein Gartenmosaik die langfristige Zukunft der Gärten sichern. Dabei kann durchaus die Hälfte der Grundstücke in Privatbesitz bleiben. Über eine Behelfsbrücke, die das THW im Rahmen einer Übung gespannt hatte, konnten die Teilnehmer anschließend trockenen Fußes über den Leinbach gelangen. Der Abschluss der



Bereisung fand an der Leintalschule statt. Dort informierten Schülerinnen und Schüler der AG „No Planet B“ über die Bedeutung des Klimaschutzes und über die Hoffnungen, die sie mit einer Gartenschau verbinden. Als Erfrischung reichten sie den Schulpfelfaust.

Nun heißt es abwarten – die Entscheidung über die Ausführung einer Gartenschau wird im Herbst 2020 erwartet.

Die Stadt Schwaigern bedankt sich sehr herzlich bei allen Beteiligten für das Engagement und den Einsatz, um die Schätze und das Potenzial der Stadt Schwaigern zu präsentieren.

### Bauhof aktuell:

Die einjährigen Blumenwiesen werden zurzeit teilweise gemäht. Aufgrund der trockenen Witterung sind diese, trotz ausreichender Bewässerung, bereits verblüht. Durch den Schröpfschnitt besteht die Möglichkeit, dass die Blumenwiesen noch einmal nachblühen.



### Zweckverband Hochwasserschutz Leintal Rechnungsabschluss der Jahre 2018 und 2019 (siehe Seite 8)

### Partnerschaft geht auch durch den Magen



#### – Traditionelle Rezepte der Städtepartner

Das Partnerschaftskomitee Nottwil und der Beirat der Stadt Schwaigern hat – mit Hilfe von begeisterten Frauen beider Gemeinden – Rezepte zusammengetragen und daraus ein gemeinsames Kochbüchlein erstellt.

Neues kennenzulernen und nachzukochen macht Spaß und Partnerschaft geht auch durch den Magen. Wir wünschen viel Spaß und gutes Gelingen!

Dieses Büchlein eignet sich hervorragend als Geschenk und kann zum Preis von € 10,- in nachfolgenden Verkaufsstellen erworben werden: im Bürgerbüro der Stadtverwaltung, in der Mediathek und im Weltladen.



### STADTRADELN im Landkreis Heilbronn geht erfolgreich zu Ende

Am 17. Juli ist das STADTRADELN im Landkreis Heilbronn erfolgreich zu Ende gegangen. Drei Wochen lang haben Bürgerinnen und Bürger im Alltag möglichst viele Wege mit dem Fahrrad zurückgelegt. Ob beim Einkaufen, auf dem Arbeitsweg oder in der Freizeit – jeder Radkilometer wurde gezählt! Und das mit Erfolg: Über 5.400 Radlerinnen und Radler haben gemeinsam rund 1,3 Millionen Kilometer zurückgelegt. Damit haben Sie 1100 Mal das gesamte Radverkehrsnetz im Landkreis Heilbronn befahren – oder 33 Mal den Äquator umrundet. Im Vergleich zum Autofahren konnten sie so viel Kohlendioxid vermeiden, wie 15.680 Buchen im Jahr binden können: 196 Tonnen Kohlendioxid. Alle Teilnehmenden haben damit ein Statement für aktiven Klimaschutz und ein tolles Zeichen für gesunde und nachhaltige Mobilität im Alltag gesetzt!

#### Vorjahresergebnisse erneut getoppt

Auch Landrat Detlef Piepenburg wertet das diesjährige STADTRADELN als vollen Erfolg: „Es ist beachtlich, was alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieses Jahr möglich gemacht haben. Die Ergebnisse aus dem Vorjahr konnten mehr als verdoppelt werden. Auf diese Radelleistung ist der Landkreis Heilbronn sehr stolz. Sie zeigt, welchen Wert das Fahrrad als Verkehrsmittel hat.“

Die Steigerung der Ergebnisse ist nicht zuletzt auch auf die steigende Zahl der teilnehmenden Städte und Gemeinden im Landkreis zurückzuführen. In diesem Jahr nahmen insgesamt 23 Kommunen teil, sechs davon sind erstmalig mitgeradelt.

#### Auszeichnung der radaktivsten Teams

Der Landkreis Heilbronn zeichnet auch in diesem Jahr die radaktivsten Teams aus. Die Teams in den folgenden Kategorien sind auf die ersten Plätze geradelt:

- Radaktivstes Team (meiste Kilometer/Teammitglied): PowerCycler RSG
- Radaktivste Schule (meiste Kilometer/Teammitglied): Albert-Schweitzer-Gymnasium Neckarsulm
- Radaktivste Kommune (meiste Kilometer/Einwohner/-in): Neuenstadt a. K.

Zudem verlost der Landkreis Heilbronn in diesem Jahr erstmalig unter allen Radlerinnen und Radlern, die mindestens 30 Kilometer geradelt sind, drei Preise. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden in den nächsten Tagen benachrichtigt. Eine offizielle Prämierungsveranstaltung, wie sie letztes Jahr auf der BUGA stattfand, wird es dieses Jahr coronabedingt nicht geben.

Alle **Teamergebnisse** für den Landkreis Heilbronn können unter [www.stadtradeln.de/landkreis-heilbronn](http://www.stadtradeln.de/landkreis-heilbronn) eingesehen werden.

**Zweckverband „Hochwasserschutz Leintal“**  
**Rechnungsabschluss des Zweckverbandes „Hochwasserschutz Leintal“ für das**  
**Haushaltsjahr 2018**



Gemäß § 18 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (GKZ9) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. September 1974 und allen nachfolgenden Änderungen in Verbindung mit § 95 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Neufassung der Bekanntmachung vom 24. Juli 2000 hat die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Hochwasserschutz Leintal“ am 17. Juni 2020 die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2018 wie folgt festgestellt:

	Verwaltungshaushalt	Vermögenshaushalt	Gesamthaushalt
<b>I. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung</b>			
1. Solleinnahmen	344.300,00 €	564.762,06 €	909.062,06 €
2. zu: neue Haushaltsseinnahmereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3. Zwischensumme	344.300,00 €	564.762,06 €	909.062,06 €
4. ab: Haushaltsseinnahmereste vom Vorjahr	0,00 €	13.844,00 €	13.844,00 €
5. Bereinigte Solleinnahmen	344.300,00 €	550.918,06 €	895.218,06 €
6. Sollausgaben	344.300,00 €	708.178,06 €	1.052.478,01 €
7. zu: neue Haushaltsausgabereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8. Zwischensumme	344.300,00 €	708.178,06 €	1.052.478,01 €
9. ab: Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	0,00 €	157.300,00 €	157.300,00 €
10. Bereinigte Sollausgaben	344.300,00 €	550.878,06 €	895.178,06 €
<b>II. Haushaltsfremde Vorgänge</b>			
Einnahmen und Ausgaben			1.233.513,52 €
<b>III. Gesamtanordnungssoll</b>			
			2.128.691,58 €
<b>IV. Vermögensübersicht</b>			
<b>Vermögensbestand</b>			
<b>Allgemeine Rücklage</b>		zu Beginn des Haushaltsjahres 170.832,11 €	Stand am Ende des Haushaltsjahres 690.987,80 €
<b>Kredite</b>		0,00 €	0,00 €
<b>V. Weitere Abschlusszahlen</b>			
Zuführungsrate vom Verwaltungshaushalt			50.708,52 €
Zuführung zur allgemeinen Rücklage			520.155,69 €
Istreinhnahme am Gesamtkassenstand			713.357,83 €
<b>VI. über- und außerplanmäßige Ausgaben</b>			
Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt			
<b>VII. Haushaltsreste</b>			
entfällt			

Die Jahresrechnung einschließlich des Rechenschaftsberichtes liegt in der Zeit vom 03.08.2020 bis 11.08.2020, jeweils einschließlich, im Rathaus Schwaigern, Marktstraße 2, Zimmer 2.03, während den üblichen Sprechzeiten öffentlich aus.

Schwaigern, den 17. Juni 2020

gez. Sabine Rotermund  
 Vorstandsvorsitzende

**Zweckverband „Hochwasserschutz Leintal“**  
**Rechnungsabschluss des Zweckverbandes „Hochwasserschutz Leintal“ für das**  
**Haushaltsjahr 2019**

Gemäß § 18 des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (GKZ9) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. September 1974 und allen nachfolgenden Änderungen in Verbindung mit § 95 Abs. 2 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Neufassung der Bekanntmachung vom 24. Juli 2000 hat die Verbandsversammlung des Zweckverbandes „Hochwasserschutz Leintal“ am 17. Juni 2020 die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2019 wie folgt festgestellt:

	Verwaltungshaushalt	Vermögenshaushalt	Gesamthaushalt
<b>I. Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung</b>			
1. Solleinnahmen	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
2. zu: neue Haushaltsseinnahmereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3. Zwischensumme	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
4. ab: Haushaltsseinnahmereste vom Vorjahr	0,00 €	0,00 €	0,00 €
5. Bereinigte Solleinnahmen	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
6. Sollausgaben	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
7. zu: neue Haushaltsausgabereste	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8. Zwischensumme	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
9. ab: Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	0,00 €	0,00 €	0,00 €
10. Bereinigte Sollausgaben	274.861,00 €	326.249,17 €	601.110,17 €
<b>II. Haushaltsfremde Vorgänge</b>			
Einnahmen und Ausgaben			589.136,58 €
<b>III. Gesamtanordnungssoll</b>			
			1.190.246,75 €
<b>IV. Vermögensübersicht</b>			
<b>Vermögensbestand</b>			
<b>Allgemeine Rücklage</b>		zu Beginn des Haushaltsjahres 690.987,80 €	Stand am Ende des Haushaltsjahres 589.136,58 €
<b>Kredite</b>		0,00 €	0,00 €
<b>V. Weitere Abschlusszahlen</b>			
Zuführungsrate vom Verwaltungshaushalt			15.665,45 €
Zuführung zur allgemeinen Rücklage			-101.851,22 €
Istreinhnahme am Gesamtkassenstand			589.136,58 €
<b>VI. über- und außerplanmäßige Ausgaben</b>			
Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden genehmigt			
<b>VII. Haushaltsreste</b>			
entfällt			

Die Jahresrechnung einschließlich des Rechenschaftsberichtes liegt in der Zeit vom 03.08.2020 bis 11.08.2020, jeweils einschließlich, im Rathaus Schwaigern, Marktstraße 2, Zimmer 2.03 während den üblichen Sprechzeiten öffentlich aus.

Schwaigern, den 17. Juni 2020

gez. Sabine Rotermund  
 Vorstandsvorsitzende



## Freiwillige Feuerwehr

### Stau? – Rettungsgasse bilden!

Die Ferien stehen vor der Tür. Aus diesem Grund möchten wir Ihnen ein paar Tipps mit an die Hand geben, wie Sie sich im Stau richtig verhalten.

Das Bilden der Rettungsgasse ist in der Straßenverkehrsordnung geregelt. Stockt der Verkehr auf Autobahnen und Außerortsstraßen mit wenigstens zwei Fahrstreifen in einer Richtung, muss eine Durchfahrt für Einsatzfahrzeuge in der Mitte der Fahrbahnen gebildet werden.

So verhalten Sie sich richtig:

- Rettungsgasse bereits bei beginnender Staubildung und stockendem Verkehr bilden.
- Die Rettungsgasse muss immer gebildet werden!
- Die Rettungsgasse wird bei einer zweispurigen Autobahn in der Mitte gebildet. Bei einer drei- oder mehrspurigen Autobahn wird die Rettungsgasse immer zwischen der linken und den mittleren Fahrbahnen gebildet.
- Der Seitenstreifen darf für die Bildung einer ausreichend großen Rettungsgasse mit benutzt werden.
- Bei Bildung der Rettungsgasse unbedingt darauf achten, dass das Fahrzeug gerade steht und die Durchfahrt der Einsatzfahrzeuge nicht behindert wird.
- Halten Sie eine Fahrzeuglänge Abstand zum Vordermann, um noch rangieren zu können.
- Schalten Sie den Verkehrsfunk ein und beachten Sie die Durchsagen!
- Allen anderen Kraftfahrern ist die Durchfahrt untersagt. Die Durchfahrt durch die Rettungsgasse durch „Anhängen an ein Fahrzeug mit Sonderrechten“ ist strafbar.

Wichtig: Wenn das erste Rettungsfahrzeug vorbeigefahren ist, die Rettungsgasse nicht wieder schließen! Es können noch weitere Rettungsfahrzeuge folgen. Die Rettungsgasse so lange offen halten, bis der Verkehr wieder rollt.

Wir wünschen Ihnen schöne Ferien, erholsame Tage und keinen Stau.



## Standesamtliche Nachrichten

### Herzlichen Glückwunsch!

- 01.08. Herrn Paul Quadel, Schwaigern, zum 70. Geburtstag.  
 02.08. Frau Irma Saar, Schwaigern, zum 70. Geburtstag.  
 07.08. Frau Rosario Ballesteros Blazquez, Schwaigern, zum 85. Geburtstag.  
 09.08. Frau Filippina Traina in Calcagno, Schwaigern, zum 85. Geburtstag.  
 13.08. Herrn Reinhart Boger, Schwaigern, zum 85. Geburtstag.

### Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk

Verlangen Mandatsträger, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- und Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde nach § 50 (2) Bundesmeldegesetz (BMG), Auskunft erteilen über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums.

Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen sind das 50. und jedes weitere.

Die Stadt Schwaigern veröffentlicht die Jubiläen im Amtsblatt und der Heilbronner Stimme. Ist ein Jubilar/Jubilarin mit der Veröffentlichung seines Geburtstages nicht einverstanden, sollte dies dem Standesamt, Frau Kreß, Zimmer E.12, Tel. 2128 rechtzeitig mitgeteilt werden.

Alle Ehejubilare werden bezüglich der Veröffentlichung noch einmal separat von uns angeschrieben.



## Ende des amtlichen Teils



## Sonstige Bekanntmachungen

### Mediathek

#### Unser Büchertipp

#### Anna Katharina Han: Aus und davon

Um Himmelswillen, wo bleibt der Junge? Als ihr kleiner Enkel Bruno nicht zum Essen kommt, meint Elisabeth, die Kontrolle über ihr Leben zu verlieren. Ihre Tochter Cornelia hat sich von ihrem Mann getrennt und nimmt eine „Auszeit“ in Pennsylvania. Stella, Brunos hinreißende ältere Schwester, treibt sich mit ihren Peers irgendwo in der Stadt herum. Und Bruno ist einfach weg. Unerreichbar. Einmal noch wollte Elisabeth Verantwortung übernehmen, Cornelia vier Wochen lang alles abnehmen, ohne Wenn und Aber. Doch seit dem Schlaganfall ihres Mannes ist der alte Schwung hin.

**Die Mediathek ist in den Sommerferien vom 31.7. bis 24.8.20 geschlossen! Wir freuen uns dann wieder auf Ihren Besuch nach unserer kurzen Sommerpause.**

### Diakonieladen Hand in Hand Schwaigern

#### Öffnungszeiten Diakonieladen

Dienstag, Donnerstag, Freitag: 9.30 – 12.30 Uhr und 14.30 – 18 Uhr.

Mittwoch: Spendenannahme, allerdings bis auf weiteres NUR VORMITTAGS von 9.30 – 12.30 Uhr.

Um möglicher Langeweile während der Ferienzeit vorzubeugen haben wir folgende Aktion: Alle Spiele, Spielzeug, Kuscheltiere und Puzzles kosten nur 1 Euro!

Die Auswahl ist riesig von klassisch bis abgefahren; bei manchen Spielen hat man einfach Spaß, bei anderen muss man strategisch vorgehen. Stöbern Sie doch einfach mal unverbindlich in unserer großen Auswahl.

Vorschau: Vom 11. bis 31.08. machen wir **Sommerpause**.

Diakonieladen Hand in Hand, Gemminger Str. 1, Tel. 6820375

### Ferienfahrplan HNV

Während der Sommerferien vom 30. Juli bis einschließlich 11. September verkehren die Busse im HNV-Land nach dem Ferienfahrplan. Fahrgäste sollten sich deshalb vorab in „ihrem“ Fahrplan versichern, ob Fahrten mit einem F (nur in den Ferien) oder einem S (nur an Schultagen) gekennzeichnet sind. Das betrifft die Regionallinien im Landkreis Heilbronn und im Hohenlohekreis sowie die Stadtbusse in Neckarsulm und Heilbronn (Linien 5, 8, 11 und 64).



### Evang. Kirchengemeinden

Evang. Kirchengemeinden zum 8. Sonntag nach Trinitatis,  
02. August 2020

#### Für den Leintaldistrikt:

##### Ökumenische Heimgottesdienste

Nach Rücksprache mit dem ASB-Pflegeheim und dem „Betreuten Wohnen“ können wir nach wie vor bis auf weiteres keine Gottesdienste feiern. Wir bedauern dies sehr. Singen ist ein wichtiger Teil im Gottesdienst und auch für die Menschen wichtig. Da dies aber nur mit Maske erlaubt ist, müssen wir derzeit die Gottesdienste aussetzen. Wir bitten um Ihr Verständnis.

#### Schwaigern:

Pfarramt 1 – Pfarrer Jörg Kohler-Schunk, Tel. 92 06 00

Pfarramt 2 – Pfarrerin Sonja Binder, Tel. 0178 819 9542

Öffnungszeiten im Pfarramtssekretariat: **Montag** von 09.30 bis 11.30 Uhr, **Donnerstag** von 15.30 bis 17.30 Uhr und nach Terminvereinbarung, Tel. 92 06 00

E-Mail-Adresse: [pfarramt.schwaigern@elkw.de](mailto:pfarramt.schwaigern@elkw.de)

Kirche: Täglich geöffnet von 10 bis 16 Uhr, jedoch donnerstags geschlossen.

#### Vom 31. Juli bis 06. August

##### Freitag, 31.07.

ab 09.00 Uhr Abholung Gemeindebrief durch unseren  
Austrägerkreis, Kirche

##### Sonntag, 02.08.

10.00 Uhr Gottesdienst zum Psalm 91,11 mit Pfarrerin Binder; Taufe von Josia Daniel Schmalzhaf, Opfer: Evang. Werk für Diakonie und Entwicklung in Deutschland

**Beginn der Sommer-Predigtreihe „ZWISCHEN HIMMEL und ERDE – Gottes himmlische Boten – die Engel“**, siehe Hinweis

##### Mittwoch, 05.08.

09.00 Uhr ökum. Wanderung ab Kirchplatz

#### Vom 07. bis 13. August

##### Sonntag, 09.08.

10.00 Uhr, „Ein Engel steht im Weg – Bileam“, Pfarrer Bulmann

##### Mittwoch, 12.08.

09.00 Uhr ökum. Wanderung ab Kirchplatz

#### Hinweise zu unseren Gottesdiensten

Während des Gottesdienstes lassen wir nach Möglichkeit **Türen zur besseren Durchlüftung geöffnet**. Aus diesem Grund empfehlen wir Ihnen **einen Schal oder ein Halstuch mitzubringen** (Gegenzug).

Bei unseren Gottesdiensten gilt es immer noch Rücksicht und Achtung aufeinander zu nehmen – und darum Abstand zu halten.

Singen ist wieder möglich, jedoch müssen wir dabei den Mund mit dem Mundschutz bedecken.

**Bringen Sie bitte Ihr Gesangbuch mit.** Wir können unsere Gesangbücher wegen den Hygienevorschriften nicht austeilen. Beim Eintreten und Verlassen der Kirche legen Sie bitte Ihren Mundschutz an! Die Kirchengemeinderäte werden Sie weiterhin begrüßen (nur nicht mit Handschlag) und Sie in unsere Hygieneregeln einweisen. Bitte haben Sie dafür Verständnis.

**Die Gottesdienste werden als Audio aufgezeichnet. Sie finden diese ab Sonntagabend auf unserer Homepage [www.kirche-schwaigern.de](http://www.kirche-schwaigern.de).**

**Vorschau Gottesdienste mit Themen zur Sommer-Predigtreihe „ZWISCHEN HIMMEL und ERDE – Gottes himmlische Boten – die Engel“ in Schwaigern:**

02. Aug., 10.00 Uhr, „Denn er hat seinen Engeln befohlen“  
Psalm 91,11, Pfarrerin Binder

09. Aug., 10.00 Uhr, „Ein Engel steht im Weg – Bileam“,  
Pfarrer Bulmann

16. Aug., 10.00 Uhr, „Michael, der Erzengel“,  
Pfarrer Kohler-Schunk

23. Aug., 10.40 Uhr, ohne Thema, Pfarrer Kohler-Schunk  
30. Aug., **10.40 Uhr**, „Engel zu Besuch“, Pfarrer Vogelsgang  
06. Sept., **10.40 Uhr**, „Wenn Engel reisen“, Pfarrerin Stephan  
13. Sept., **10.30 Uhr**, ohne Thema; ökum. Gottesdienst zum  
Abschluss der ökum. Kinderbibelwoche

#### Predigtreihe in den Sommerferien

Engel sind beliebt. Sie sprechen uns an. Sie vermitteln Geborgenheit. Sie sind Weg- und Lebensbegleiter. Was aber erzählt die Bibel von Engeln?

Weitere Infos zur Predigtreihe finden Sie auf unserer Homepage [www.kirche-schwaigern.de](http://www.kirche-schwaigern.de)

#### Urlaubszeit

**Pfarrer Kohler-Schunk** ist bis einschl. Samstag, 01.08., im Pastoralkolleg. Daran schließt sich sein Urlaub bis einschl. Sonntag, 09.08., an.

Vertretung in seelsorgerlichen Angelegenheiten in dieser Zeit übernimmt Pfarrerin Binder, Tel. 0178/819 9542.

In Angelegenheiten der Kirchengemeinde wenden Sie sich bitte bis 31.07. an den 2. Vorsitzenden, Andreas Schey, Tel. 3504.

#### Massenbach – Massenbachhausen mit CVJM

Pfarrerin Carolin Kirchner

Sekretärin Ute Rempp

Mail: [Gemeindebuero.Massenbach@elkw.de](mailto:Gemeindebuero.Massenbach@elkw.de)

Öffnungszeiten Gemeindebüro:

Dienstags und donnerstags 9.00 – 12.00 Uhr

Tel. 07138 920 663

Homepage: [www.kirche-massenbach.de](http://www.kirche-massenbach.de)

#### Kasualvertretung

Die Kasualvertretung bei Bestattungen hat bis 02.08.2020 Pfarrerin Stephan, Tel. 07138/6244 oder Sie wenden Sich ans Gemeindebüro.

#### Sonntag, 02. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Begrüßung von Pfarrerin Carolin Kirchner im Garten der Arche (bei schlechtem Wetter in der Mehrzweckhalle in Massenbachhausen). Pfarrer Vogelsgang übernimmt die Einleitung, Pfarrerin Kirchner wird sich vorstellen und ihre erste Predigt in unserer Gemeinde halten. Anschließend sind Sie alle zu einem kleinen „corona-gemäßen“ Stehempfang eingeladen. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher

#### Sonntag, 09. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfrin. Kirchner, der Ort wird noch in den Schaukästen und auf der Homepage bekannt gegeben!

#### Gemeindebüro

Das Gemeindebüro ist wegen Urlaub vom 03. – 23. August 2020 nicht besetzt. Bitte sprechen Sie Ihr Anliegen auf den Anrufbeantworter.

#### ZWISCHEN HIMMEL und ERDE

Gottes himmlische Boten – die Engel. Predigtreihe in den Sommerferien. Engel sind beliebt. Sie sprechen uns an. Sie vermitteln Geborgenheit. Sie sind Weg- und Lebensbegleiter. Was aber erzählt die Bibel von Engeln? In den Sommerferien gehen fünf Pfarrerinnen und Pfarrer des Leintaldistrikts diesen Fragen nach.

Hier sind ihre Themen:

„**Er hat seinen Engeln befohlen, dass sie dich behüten ...**“

Über das Wort aus Psalm 91, dem beliebten Taufspruch, denkt Sonja Binder nach. Und sie fragt: Brauchen wir seine Ermutigung nicht gerade in der gegenwärtigen Zeit?

„**Ein Engel steht im Weg. Das erfährt der Prophet Bileam.**“

Martin Bulmann wird uns diesen Propheten vorstellen. Und dabei fragen, ob auch in Hindernissen und Blockaden Gott zu uns sprechen kann.

„**Michael, der Erzengel, ist der Engel des Volkes Israel, Sein Name bedeutet: „Wer ist wie Gott?“**“

Ihn stellt Jörg Kohler-Schunk in seiner Predigt vor.

„**Wenn Engel reisen ...**“

Über heilsame Erfahrungen auf unserem Lebensweg berichtet Elke Stephan anhand des Engels Raphael.

## „Wie viele Flügel hat ein Engel?“

Die Frage: Wie viele Füße hat ein Engel? wird eher selten gestellt. Zwei oder sechs? Und: Begegnet uns durch Engel nicht irgendwie auch Gott selbst? Kurt Vogelgsang geht diesen Fragen nach anhand des „himmlischen Besuchs“ bei Abraham und bei Lot. (1. Mose 18, 1–19,29)  
Das vollständige Programm liegt in der Kirche und in Läden aus!

### Gesegnete Urlaubszeit!

Nach turbulenten Monaten beginnen nun die Sommerferien. Wir wünschen allen – ob daheim oder an einem Urlaubsort – eine gesegnete und behütete Ferien- und Urlaubszeit. Wir freuen uns, wenn Sie diese auch für einen Gottesdienstbesuch nutzen und dabei auch PfarrerIn Kirchner kennen lernen.  
Sonntag im Gottesdienst – Zeit, um seine Sorgen abzugeben und Dank zu sagen! Passen Sie alle gut auf sich auf und bleiben Sie behütet!

### Unsere Homepage

Auf unserer Homepage [www.kirche-massenbach.de](http://www.kirche-massenbach.de) finden Sie alle Neuerungen und Aktivitäten unserer Kirchengemeinde.

## Stetten am Heuchelberg ([www.kirche-stetten.de](http://www.kirche-stetten.de))

Pfarramt, Claudiusgasse 1, Tel. 6285  
E-Mail: [Pfarramt.Stetten-Niederhofen@elkw.de](mailto:Pfarramt.Stetten-Niederhofen@elkw.de)  
Pfarrer Martin Bulmann

### Samstag

Kirchliche Trauung von Mareike und Simon Peissner, geb. Bulmann, durch Pfarrer Nicolai Opifanti aus Stuttgart-Degerloch.

### Sonntag

10.40 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer i. R. Neth im Gemeindehaus.

### Sonntag, 09.08.

09.30 Uhr Predigtreihe „Engel“ mit Pfr.in Binder, Psalm 91

### Vorschau Gottesdienste in der Ferienzeit (Gemeindehaus):

#### – August –

16.08., 10.40 Uhr Predigtreihe „Engel“ mit Pfr. Vogelgsang, Engel auf Besuch

23.08., 09.30 Uhr Predigtreihe „Engel“ mit Pfr. Bulmann

30.08., 10.40 Uhr Predigtreihe „Engel“ mit Pfr.in Stephan

#### – September –

06.09., gemeinsamer Gottesdienst in Niederhofen

13.09., 10.40 Uhr Predigtreihe „Engel“ mit Pfr. Kohler-Schunk

### Zwischen Himmel und Erde: Gottes himmlische Boten – die Engel

Engel sind beliebt. Sie sprechen uns an. Sie vermitteln Geborgenheit. Sie sind Weg- und Lebensbegleiter. Was aber erzählt die Bibel von Engeln? In den Sommerferien gehen wir Pfarrerinnen und Pfarrer des Leintaldistrikts diesen Fragen nach. In Stetten beginnt am 9.8. Pfarrerin Binder mit einer Predigt zu Psalm 91. Am 16.8. folgt Pfarrer Vogelgsang mit der Geschichte vom Besuch der Engel bei Abraham. Die Predigtreihe endet am 13.9. Flyer mit allen Texten, Themen und Gottesdiensten liegen im Gemeindehaus aus.

### Kirchenrenovierung

Der Estrich in der Sakristei ist drin. Der Gipser ist mit den Malerarbeiten im Kirchenschiff so gut wie fertig. Am Montag wurde die Stahlkonstruktion des Vorbaus montiert. Am Mittwoch traf sich der Kirchengemeinderat zu einer Sitzung in der Kirche, um offene Fragen zu besprechen. Leider tat sich zu Beginn der Woche wenig, obwohl Handwerker angekündigt waren. So verzögert sich alles immer wieder. Wir hoffen aber, dass wir doch auch über die Ferien Schritt für Schritt vorwärts kommen.

Für den kommenden Samstag ist kein Arbeitseinsatz geplant.

### Vertretung und Urlaubszeit im Pfarramt

Pfarrer Bulmann hat noch bis zum 05.08. Urlaub. Vertretung in seelsorgerlichen Fällen hat Pfr.in. Stephan, Tel. 6244.

Ab 03. August ist unsere Pfarramtssekretärin im Urlaub, bitte sprechen Sie ihr Anliegen auf den Anrufbeantworter.

## Christliche Kinder- und Jugendarbeit Stetten a. H.

Weitere Infos und unser Logo unter [www.chris-stetten.de](http://www.chris-stetten.de)

### Wir suchen Dich – als Mitarbeiter für die Kinderbibeltage

Die Stettener Kinderbibeltage sind Jahr für Jahr ein großes Highlight für viele Kinder: Abwechslung, Spiel & Spaß und dabei Gott auf unterschiedlichste Weise besser kennenlernen. Wie jedes Jahr sollen auch dieses Jahr die Kinderbibeltage in den Herbstferien vom 29.10. – 01.11.2020 stattfinden. Damit diese gelingen können brauchen wir jedoch DICH.

Erst motivierte Mitarbeiter mit unterschiedlichsten Gaben, die ihre Zeit für Gott und diese Kinder bereitstellen machen die Kinderbibeltage so unvergesslich.

Bist du dabei? Dann einfach mal auf folgenden Link gehen und schauen, was dort geboten wird.

[www.kirche-stetten.de/website/de/stetten/gemeindeaktivitaeten/kinderbibeltage-2020](http://www.kirche-stetten.de/website/de/stetten/gemeindeaktivitaeten/kinderbibeltage-2020).

Grüße vom KiBiTa-Leitungsteam

## Niederhofen

Pfarrer Martin Bulmann: Tel. 6285

E-Mail: [Pfarramt.Stetten-Niederhofen@elkw.de](mailto:Pfarramt.Stetten-Niederhofen@elkw.de)

Gemeindebüro: Simone Schilling Mi. 8.30 – 11.30 Uhr, Tel. 67420

E-Mail: [ev.pfarramt@kirche-niederhofen.de](mailto:ev.pfarramt@kirche-niederhofen.de)

Internet: [www.kirche-niederhofen.de](http://www.kirche-niederhofen.de)

Fr. 20.00 Uhr Bibelstunde mit Hans-Martin Klenk im/vorm Jugendraum

So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Pf. i.R. Horst-Werner Neth, Opferzweck: Diakonie

Fr. 20.00 Uhr Bibelstunde mit Ute Kolewe

So. 10.40 Uhr Gottesdienst Pfarrerin Sonja Binder, Predigtreihe Engel, Opferzweck: eigene Gemeinde

Gemeindebüro: Am 12. und 19.08. nicht besetzt.

### Jugendgruppen

In den Ferien finden unsere Gruppen und Kreise nur nach besonderer Vereinbarung statt.

### Nächste Gottesdienste:

09.08. 10.40 Uhr Gottesdienst Pfarrerin Sonja Binder PR „Engel“

16.08. 9.30 Uhr Gottesdienst Pfarrer Kurt Vogelgsang PR „Engel“

23.08. 10.40 Uhr Gottesdienst Pfarrer Martin Bulmann PR „Engel“

### Zwischen Himmel und Erde: Gottes himmlische Boten – die Engel

Engel sind beliebt. Sie sprechen uns an. Sie vermitteln Geborgenheit. Sie sind Weg- und Lebensbegleiter. Was aber erzählt die Bibel von Engeln? In den Sommerferien gehen wir Pfarrerinnen und Pfarrer des Leintaldistrikts diesen Fragen nach. In Niederhofen beginnt am 9.8. Pfarrerin Binder mit einer Predigt zu Psalm 91. Am 16.8. folgt Pfarrer Vogelgsang mit der Geschichte vom Besuch der Engel bei Abraham. Die Predigtreihe endet am 13.9. Flyer mit allen Texten, Themen und Gottesdiensten liegen ab Sonntag im Gemeindehaus aus.

### Haushaltsplan 2020

Nach Genehmigung durch den Kirchenbezirk liegt der Haushaltsplan für das Jahr 2020 zur Einsichtnahme durch Gemeindeglieder von 03. bis 11. August bei Kirchenpflegerin Anja Decker, Kreuzbergstraße 14 aus. Bitte melden Sie sich vorher kurz telefonisch an (Tel. 8110510).

### Vertretung Pfarrer Bulmann

Pfarrer Bulmann hat Urlaub von 30. Juli bis 05. August 2020. Vertretung in dringenden seelsorgerlichen Fällen übernimmt Pfarrerin Elke Stephan (Tel. 6244). Das Gemeindebüro ist in dieser Zeit zu den üblichen Zeiten besetzt.

**Wir wünschen allen Gemeindegliedern eine erholsame und gesegnete Ferienzeit.**

## Liebezeller Gemeinschaft Schwaigern

### und EC-Jugendarbeit

Schwaigern, Falltorstraße, F 4

- So. 02.08. Gemeinschaftsgottesdienst 18.00 Uhr im F 4 – Predigt: Ute Kolewe  
Do. 06.08. Frauenstunde Sommerfest (Römerhof 2)  
03. – 05.08. Jungschar-Action-Tage für Jungs  
06. – 08.08. Jungschar-Ferienprogramm für Mädels  
So. 08.08. Gemeinschaftsgottesdienst 11.15 Uhr im F 4, unser Online-Angebot – Predigt: Andreas Uhlir

In den Ferien finden **keine Kinder- und Jungscharstunden** statt.

Für die, die Gottesdienste und Gruppenveranstaltungen nicht besuchen können, gibt es auf unserer Webseite Alternativen, die bequem von Zuhause abgerufen werden können: Online-Gottesdienst, Online-Kinderstunde, Online-Jungschar, Online-Teenkreis, Online-Jugendkreis und einen Bibel-Intensiv-Kurs.

Für Leute, die kein internetfähiges Gerät besitzen gibt es das **Andachts-Telefon**. Hierzu einfach folgende Telefonnummer wählen: **07138/2369 750** Das Andachts-Telefon funktioniert über einen Anrufbeantworter – wenn also belegt sein sollte bitte einfach später noch mal probieren. Eine neue Andacht gibt es i.d.R. jeden Dienstag.

**F4 hilft ...** Du hast Fragen, Nöte, Sorgen? Oder du brauchst Hilfe und Unterstützung? Dann melde dich!

Mark Bühner: 0157/3723 4570 oder 07138/236 9645, mark.buehner@lgv.org

Ute Sauer: 07138/6820 215, ute.sauer@lgv-schwaigern.de  
Armin Schmalzhaf: 0178/3637 365, armin.schmalzhaf@lgv-schwaigern.de

Das diesjährige **SommerNachtsKino** wird am Fr., 14.8.2020, vor dem F4 stattfinden. Weitere Infos folgen.

### Männerwandern in der Schweiz, Do. 3. bis So. 6.9.2020

Zum sechsten Mal heißt es „Gemeinschaft & Gottes Schöpfung erleben“. Dieses Jahr wird Graubünden unsere Wanderregion sein. Wir haben eine Unterkunft und werden Tagestouren unternehmen. Anmeldung und weitere Informationen bei Joachim Vincon, Tel. 6903313.

## Liebezeller Gemeinschaft Stetten

Unsere Veranstaltungen finden derzeit noch nicht statt. Zu (Telefon-)Gesprächen ist Pastoraldiakonin Ute Kolewe gerne bereit, Tel. 8179130.

## Ev. Freikirchliche Gemeinde Massenbach

Johann-Sebastian-Bach-Straße 32  
Ansprechpartner: Dominik Tocha  
Mail: dominik.tocha@efg-massenbach.de  
Tel. 07138 1310  
Homepage: www.efg-massenbach.de  
So. 02.08.

**9.30 Uhr erster Gottesdienst**

**11.00 Uhr zweiter Gottesdienst**

### Aktueller Stand zu unseren Veranstaltungen

Nach der aktuellen Corona-Verordnung, die am 1. Juli in Kraft getreten ist, ändert sich für unsere Gottesdienste im Prinzip nichts. Um die Vorgaben zum Mindestabstand zu erfüllen, ist die Anzahl der Gottesdienstbesucher weiterhin eingeschränkt. Wir bieten deshalb **zwei Gottesdienste** an:

Der erste Gottesdienst wird um **9.30 Uhr** beginnen (mit Livestream – die Zugangsdaten bleiben unverändert) und der zweite Gottesdienst dann um **11.00 Uhr**.

Nach Absprache können unter der Woche weitere Veranstaltungen stattfinden.

## Katholische Seelsorge „Im Leintal“

<http://se-im-leintal.drs.de>

Pfarrer Schenk-Ziegler Urlaub bis 29.08.  
Pastoralreferentin Beck Urlaub 03. – 30.08;  
Pfarrer Emefuru 07131/401559 oder 0152/12030215

### Kath. Pfarramt St. Martinus Schwaigern, Weststraße 7

Telefon 07138/7142, Fax 07138/4935  
E-Mail: stmartinus.schwaigern@drs.de  
Telefonisch erreichbar: Dienstag 8 – 12 Uhr,  
Mittwoch 10 – 12 Uhr, Donnerstag 16 – 18 Uhr

### Kath. Pfarramt, St. Kilian, Schulstr. 4 Massenbachhausen,

stkilian.massenbachhausen@drs.de  
Telefon 07138/7292, Fax 07138/945650  
Mo. 15 – 17 Uhr, Mi. 9 – 12 Uhr, Fr. 10 – 12 Uhr  
(10. – 12.8. Urlaub)

### Kath. Pfarrbüro Leingarten, Bergstr. 1, Leingarten

Telefon 07131/401504, Fax 07131/401584,  
Mo. 9 – 12 Uhr, Di. 15 – 18 Uhr, Do. 9 – 12 Uhr

### Gottesdienste in Schwaigern

Sonntag, 02.08. 10.30 Uhr Eucharistiefeier  
Dienstag, 04.08. 19.00 Uhr Abendmesse  
Samstag, 08.08. 18.30 Uhr Abendmesse

Eine vorherige **Anmeldung** zu den Gottesdiensten ist nicht mehr erforderlich. Um im Infektionsfall aber die Besucher informieren zu können, bitten wir Sie am Kircheneingang den Ordnern ihren Namen zu nennen. Gerne können Sie auch einen kleinen Zettel mit ihrem Namen abgeben. Damit entlasten Sie die Ordner, die ihnen dann schneller einen freien Platz zeigen können. Die Namenslisten und Zettel werden nach drei Wochen vernichtet.

### Erstkommunion 2020

Mit drei besonderen Gottesdiensten feierten 19 von unseren 23 Kommunionkindern ihr Fest Erstkommunion. Am vergangenen Samstag trafen sich die Familien auf der großen Wiese, unter schön geschmückten Schattenzelten, am Sonntag versammelten sich alle feierlich um den Altar in der Kirche. Die Kinder zeigten ihre Schätze, die sie in der Vorbereitungszeit gesammelt hatten um dann in der Kommunion den größten Schatz zu empfangen: Jesus ist dein „cum pane“ – der, der im Brot des Lebens mit dir verbunden ist.

Zahlreiche Menschen aus unserer Gemeinde haben mitgeholfen: Dank an alle, die aufgebaut haben, an alle, die während der Gottesdienste (auch mehrmals) einen Dienst taten, Dank an alle, die sich um Bilder und Aufnahmen gekümmert haben, Dank für die schwungvolle schöne musikalische Begleitung und den Gesang, Dank an die Eltern, die sich eingebracht haben ... So wurden es schöne und bewegendes Erstkommunionfeiern.

### Herzliches Vergelt's Gott

Unser ehrenamtliches Team zur Vorbereitung der Erstkommunion leistet in den drei Gemeinden in „normalen“ Jahren schon immer außergewöhnlich viel um Kinder und Familien auf die Feier der ersten heiligen Kommunion vorzubereiten. In diesem Jahr kam die große Sorge und Verantwortung für die Gesundheit der Familien einschließlich Großeltern dazu. In vorbildlicher Weise wurde alles dafür getan, den Kindern doch noch eine feierliche Erstkommunion zu ermöglichen und gleichzeitig die Risiken einer Ansteckung so gering als irgend möglich zu halten.

Als gläubige Gemeinde können wir nicht nur „Danke“ sagen, sondern mit unserem „Vergelt's Gott“ darauf vertrauen, dass das Engagement zum Segen für das Team und die Kinder gewandelt wird.

### Minis

Große Leistung von 9 Minis, die in den letzten drei Wochen beim Stadtradeln 2.898 km umweltfreundlich zurückgelegt haben.

## Gemeindenachrichten für Massenbach

Sonntag, 02.08. 09.00 Uhr Eucharistiefeier  
Die Kollekte ist für die Kirchenrenovation bestimmt.  
Mittwoch, 05.08.

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Requiem Kurt Baumgärtner  
† Winfried Schirmer und alle Angehörigen.

Sonntag, 09.08. 10.30 Uhr Eucharistiefeier  
Mittwoch, 12.08.

18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Requiem Hildegard Bombeiter  
† Anton Goldfuß

Anmeldungen für die Gottesdienste sind ab sofort nicht mehr erforderlich.

## Neuapostolische Kirchengemeinde Leingarten

Neuapostolische Kirche Leingarten, Hohensteinstraße 76  
Vorsteher Benjamin Frick, 07133/1200122  
Termine nach Vereinbarung oder E-Mail: info@nak-gemeinde-leingarten.de, www.nak-gemeinde-leingarten.de  
Gottesdienste finden jeden Sonntag um 9.30 Uhr statt.  
Gottesdienstteilnehmer werden gebeten, eine Reservierung bis freitags entweder per Telefon an Benjamin Frick 07133/1200122 oder online über <https://nak-leingarten.meinegemeinde.digital> vorzunehmen.

Die Sitzplätze sind begrenzt. Die Kirche öffnet um 9 Uhr.  
Bitte zu den Gottesdiensten die Mundnasebedeckung mitbringen und die Abstandsregel beachten.



## Vereinsmitteilungen



## Schwaigern

## TSV Schwaigern

### Schach

#### Sommerferien

Wir, die Vorstandschaft der Schachabteilung des TSV Schwaigern, wünschen allen Lesern dieser Zeilen nicht nur einen schönen Sommerurlaub, sondern auch, dass Sie gesund bleiben!

#### Trainingsbeginn nach Ferien

Der Trainingsbeginn für die neue Saison wird Ende August 2020 veröffentlicht.

#### 21. Stadtmeisterschaft im Schach 2020

Auch wann und ob die 21. Offene Schwaigerner Stadtmeisterschaft um den Pokal der Stadt Schwaigern stattfinden kann, entscheidet sich Ende August 2020. Anmeldungen sind noch möglich. Interessenten können sich nach den Ferien freitags ab 18.30 Uhr im städtischen Vereinsheim in der Heilbronner Straße anmelden. Wir freuen uns!

## FSV Schwaigern

### Aktive

#### Ergebnisse Testspiele

FSV II – A-Junioren 4:1, Tore: Catalin Saptefratin, Luca,

Kindor, Tim Kröss, Marko Vucak, Fabian Herbrik

FSV II – GSV Eibensbach 5:1, Tore: 2 x Marko Vucak, Dennis

Frey, Fabian Herbrik, ET

FSV I – TV Flein 7:0, Tore: 4 x Kevin Schneider, 2 x Fabian

Herbrik, Lukas Schmid

FSV III – SV Schozach 1:6, Tor Stefan Waldenmaier

#### Vorschau

Samstag, 1.8., 11 Uhr, FSV III – SC Dahlenfeld II

Samstag, 1.8., 13 Uhr, FSV II – SC Dahlenfeld I

Sonntag, 2.8., 11 Uhr, TSV Pfaffenhofen – FSV II

Sonntag, 2.8., 15 Uhr, FSV I – SV Reihen

Donnerstag, 6.8., 19 Uhr, SGM MassenbachHausen II – FSV II

Sonntag, 9.8., 11 Uhr, FSV II – SV Hilsbach

Sonntag, 9.8., 17 Uhr, VfB Bad Rappenau – FSV I

Dienstag, 11.8., 19 Uhr, FSV III – Spfr. Untereisesheim II

## Tri-Team Heuchelberg

Wir wünschen allen Schülern und Eltern eine schöne Ferienzeit und gute Erholung. Wir hoffen, dann im Herbst mit frischem Schwung unser Training wieder aufnehmen zu können, möglichst ohne große Auflagen.

## Karate-Dojo Schwaigern

### Schwaigerner Karate-Kids bestehen Gürtelprüfung

Am 24. Juli fand in der Karateschule die allgemeine Gürtelprüfung für Breiten- und Leistungssportler statt. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation wurde bei dieser Gürtelprüfung erstmals auf sämtliche Freikampfübungen (= KUMITE) mit dem Partner verzichtet, stattdessen wurden Grundtechniken und Kür (= KATA) geprüft.

Folgende Kinder aus Schwaigern haben die Gürtelprüfung mit guten Leistungen für den nächsten Gürtel bestanden:



Tristan Gronwald (blauer Gürtel), Florentin Ley und Daniel Kovacevic (grüner Gürtel), Finnya Rehder, Dijana Kovacevic, Clara Hagenbuch und Milan Wörner (weißgelber Gürtel).

Allen Teilnehmern herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Prüfung!

Bild v. l. n. r.: Clara, Finnya und Dijana

Im Oktober finden in Schwaigern wieder 4-wöchige **Schnupperkurse** für Kinder ab 4 Jahre statt. Alle Mädchen und Jungen, die Karate einmal ausprobieren möchten, sind mit ihren Eltern hierzu recht herzlich eingeladen. Die Übungsstunde dauert ca. 1 Stunde, bequeme Sport- oder Freizeitkleidung genügt. Die Teilnahme am Schnupperkurs ist nur nach telefonischer Voranmeldung unter Tel. 943350 möglich. Weitere Infos unter [www.karateschule-tomasu.de](http://www.karateschule-tomasu.de)

## Musikschule Schwaigern

### Come Together

Beim **Come Together** aller Lehrkräfte am 22. Juli haben wir ein Dankeschön an diese für ihre besonderen Anstrengungen im letzten Halbjahr ausgesprochen.

Musikalisch haben uns Dominik Hehn, Felix Bälz und Zurab Gagnidze super unterhalten. Auch die anderen Gäste im Biergarten von Pekers konnten die flotte Musik genießen.

*Euch/Ihnen, liebe Schülerinnen und Schüler und Eltern wünschen Vorstandschaft, Geschäftsstelle und Musikschulleitung der Musikschule schöne Sommerferien.*

**Wir haben eine gute Nachricht:** Nach den Ferien geht es in den gewohnten Räumen, auch in den Schulen weiter.



Ein ganz herzliches Dankeschön an alle, die uns Räume zu Verfügung gestellt haben, solange wir nicht in die Schulen und andere städtische Räume konnten. Mit zwei neuen, jungen Lehrkräften für Klavier möchten wir starten: Mario Gebert und Caroline

Antoni konnten wir für unsere Musikschule gewinnen. Eine ausführliche Vorstellung werden wir an dieser Stelle machen.

Leider müssen wir auch Lehrkräfte verabschieden, die viele Jahre lang Unterricht in unserer Musikschule erteilten: Claudia Hauber, Larissa Rangnau, Johann Thomas und Jörg Linke werden uns verlassen. Eine Verabschiedung von ihnen wollen wir bei unserem Weihnachtskonzert nachholen.

Genießen Sie die Ferien – möglichst mit viel Musik!

## Liederkranz Schwaigern

Die Chöre proben, bei gutem Wetter, nochmals vor der anstehenden Urlaubszeit am **Mittwoch, 05.08., Chorproben** am Mittwoch bei der HW: Power Voices 19 – 20 Uhr; gemischter Chor 20.15 – 21.15 Uhr. Sitzgelegenheit mitbringen und Hygienemaßnahmen befolgen; bei Probenabsage trifft sich der Pop Chor online.

Wir wünschen euch schöne und erholsame Ferien und hoffen, dass sich die momentane Lage weiter beruhigt und wir im September wieder voll durchstarten können.

## SchachFreunde Schwaigern

### Diplom-Ausgabe Kinder-Schachkurs

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde wurden den Kindern vergangenen Dienstag im Vereinsheim die Bauern diplome des Deutschen Schachbundes überreicht. Damit geht dann der im Februar gestartete Schachkurs zu Ende. Jugendleiter Alexander Rommel und die beiden Kursleiter Ottmar Seidler und Gerrit Ellerichmann freuten sich, dass alle Kinder die Prüfung bestanden haben.

### Kinder-Ferienprogramm

Die SchachFreunde Schwaigern beteiligen sich mit einem Angebot am Kinder-Ferienprogramm der Stadt Schwaigern. An zwei Samstagen im August (08. und 22.) geht's zum Minigolfspielen nach Bad Wimpfen. Dort ermittelt der Schachclub den Sommerferien-Minigolfmeister. Beide Termine sind restlos ausgebucht. Infos/Kontakt: Jugendleiter Alexander Rommel, Mobil 0176 31660249.

### Adrian Mühlbauer spielt in Bretzfeld

Das erste Präsenz-Schach-Turnier nach den Lockerungen der Corona-Verordnung Sport findet am Samstag, 01.08. in Bretzfeld statt. Das privat organisierte Kinderturnier der Altersgruppen U10/U12 ist limitiert (20 Teilnehmer) und wird vom Deutschen Schachbund offiziell gewertet. Adrian Mühlbauer wird teilnehmen und versuchen, nach der langen Zwangspause Wertungspunkte gut zu machen.

### Sommerpause

Im August macht der Schachclub Sommerpause. Erster Clubabend nach der Sommerpause ist am Donnerstag, 03.09. (Jugend ab 17.00 Uhr, Aktive ab 20.00 Uhr). Allen, die Ferien oder Urlaub haben, eine erholsame Zeit.

## Förderverein Haus für Pflege und Gesundheit

Seit Wochen stehen im ASB Haus für Pflege und Gesundheit Hygienemaßnahmen zum Schutz der Bewohnerinnen und Bewohner an oberster Stelle. Hierzu berichtet Frau Valentina Elshani, Hausleiterin, dass umfangreiche Konzepte und organisatorische Maßnahmen erarbeitet und umgesetzt werden mussten. Dass aufgrund der aktuellen Lage unter anderem der Besuchsdienst des Fördervereins nicht wie üblich tätig sein kann, wird von allen schmerzlich vermisst. Erfreulicherweise können jedoch Angehörige ohne Terminvorgabe das Heim besuchen. Bürgermeisterin und Vorsitzende des Fördervereins Sabine Rotermund überreichte Frau Elshani als Spende des Fördervereins 1000 Schutzmasken, die sehr willkommen waren. Allen Mitgliedern des Fördervereins, Beschäftigten im Haus für Pflege und Gesundheit und vor allem allen Bewohnerinnen und Bewohnern wünschen wir eine gesunde Sommerferienzeit.



## NABU Naturschutzbund Schwaigern u.U.

### Insektenommer „zählen was zählt“

Entdecken Sie das Summen und Brummen in Ihrer Umgebung. Die Insekten sorgen dafür, dass wir etwas zum Essen haben, 90 % aller Pflanzen weltweit werden von Insekten bestäubt. Es gibt ca. 33000 Insektenarten in Deutschland. **Zählen Sie mit!** Mit der kostenlosen App „Insektenwelt“ oder mit dem E-Learning Insektentrainer kann man die häufigsten Insektenarten bestimmen. Die Aktion „zählen was zählt“ geht vom 31.07. – 09.08.2020. Zählen Sie für 1 Stunde an einem sonnigen, windstillen Tag in Ihrer Umgebung im Umkreis von 10 m, nach der Zählung tragen Sie die Daten auf der Webseite vom **NABU Insektenommer.de** ein. Viel Spaß beim Zählen! Der NABU Schwaigern und Umgebung wünscht allen seinen Mitgliedern und Naturinteressierten schöne Ferien.

## LandFrauenverein Schwaigern

Nach langer Zeit lassen wir mal etwas von uns hören. Wir haben euch nicht vergessen, aber auch wir wurden durch Corona ausgebremst. Es ist schade, dass die ganzen Termine abgesagt werden mussten und leider geht es auch so weiter. Sollte sich an der Situation etwas ändern, werden wir uns im Amtsblatt melden. Jetzt wünschen wir allen einen schönen Sommer, bleibt gesund, bis es hoffentlich bald wieder weitergehen kann.

## Arbeitskreis Eine Welt

### Fairer Handel – für eine gerechtere Welt!

Unser Laden ist etwas anders. Wir sind ein gemeinnütziger Verein und arbeiten alle ohne Bezahlung. Fairer Handel, das bedeutet: – faire Erzeugerpreise, die die Existenz der Erzeuger sichern – langfristige Handelsbeziehungen – Möglichkeit der Vorfinanzierung – Verzicht auf unnötigen Zwischenhandel – keine illegale Kinderarbeit.

### Bitte beachten: Öffnungszeiten während den Sommerferien

Vom 10. August – 6. September hat der Weltladen Sommerferien. Damit Sie in dieser Zeit trotzdem die Möglichkeit haben einzukaufen, ist der Laden jeweils Freitag und Samstag vormittags von 9.00 – 12.00 geöffnet. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

## Children's Nest

### Freizeitgestaltung während der schulfreien Zeit

Die Mehrzahl unserer Kinder im Waisenhaus Children's Nest in Choma/Sambia können in Folge der Maßnahmen zur Eindämmung des Coronavirus nach wie vor nicht in die Schule gehen. So haben sie in den vergangenen Monaten viel im hauseigenen Gemüsegarten mitgeholfen, es wurden Tomaten geerntet, Mais gesät und zum aller ersten Mal Melonen gepflanzt. Das Resultat ist erfreulich, die Kinder konnten bereits die erste Ernte genießen und waren mächtig stolz auf ihre Arbeit.

### Kindergeburtstage

Da aufgrund von Covid 19 bis vor kurzem nur kleine Gruppen zusammen sein durften, wurden unsere vierteljährlichen Geburtstagsfeiern verschoben. Inzwischen dürfen größere Gruppen wieder gemeinsam zelebrieren. Während einer Geburtstagsfeier wird zusammen gesungen, gebetet, gespielt, gegessen und zusammen gefeiert.

Wer die Waisenkinder unterstützen möchte findet unser **Spendenkonto** und weitere Informationen unter [www.childrens-nest.org](http://www.childrens-nest.org).

## Rheuma-Liga

### Sommerferien 2020

Liebe Mitglieder, Teilnehmer, Gruppensprecher und Therapeuten, wir wünschen euch einen schönen und erholsamen Sommerurlaub und hoffen, dass sich die momentane Lage bis September noch etwas beruhigen wird, um dann wieder in alter Frische mit dem Funktionstraining beginnen zu können.

Der Vorstand wird den Gruppensprecher kurz vor dem Ende der Sommerferien Bescheid geben, ob und wann die Gymnastik wieder aufgenommen werden kann. Wir danken euch für eure Treue, Geduld und Verständnis in dieser mit Schwierigkeiten verbundenen und auch langwierigen Zeit.



## Stetten a. H.

### SG Stetten/Kleingartach

SGM Niederhofen/Stetten-Kleingartach II – TSG Heilbronn II 1:2 (0:1)

Im ersten offiziellen Vorbereitungsspiel der neu zusammengestellten zweiten Mannschaft verlor man nach 90 ausgeglichenen Minuten recht unglücklich. Die Gäste nutzten in der ersten Halbzeit eine Unstimmigkeit im Abwehrverbund zur Pausenführung. Die SGM vergab einige Chancen zum Ausgleich. Nach einem Eckball traf Tobias Schwarzkopf zum verdienten Ausgleich nach 48 Minuten. Die Gäste nutzten einen ihrer wenigen Konter zum glücklichen Auswärtserfolg.

**Vorschau:**

Samstag, 01. August, SG Stetten-Kleingartach I – SG Kirchartd um 16 Uhr in Kleingartach.

U19 Junioren SGM Schwaigern/OL – SGM Niederhofen/Stetten-Kleingartach II um 15 Uhr in Schwaigern.

Sonntag, 02. August, TSV Talheim II – SGM Niederhofen/Stetten-Kleingartach II um 12 Uhr in Talheim.

### Tennisclub Stetten a. H.

#### Auf geht's zum kostenlosen Ferien-Schnuppertraining.

Am Mittwoch von 16 – 17 Uhr, 5. + 12. + 19. + 26. August und 2. + 9. September, auf der Anlage des TC Stetten. Alle Kinder von 8 – 10 Jahren sind eingeladen, auch die Eltern dürfen schnuppern. Anmeldung bis spätestens Sonntag vor dem Trainingstag an [jugendwart@tennisstetten.de](mailto:jugendwart@tennisstetten.de). Es darf an allen 6 Terminen teilgenommen werden.

#### Spielergebnisse

Unsere Kids U12 haben gegen Neckarwestheim mit 6:0 gewonnen.

Junioren U15 und Juniorinnen U18 haben leider verloren.

Spannend war es bei den Damen gegen Freiberg. 2:4 stand es nach den Einzeln, Sandra und Zoe Kümmerle konnten ihre Spiele gewinnen, dann ging es in die Doppel. Das 1. und 3. Doppel wurde sicher zum 4:4 gewonnen, jetzt kamen im 2. Doppel unsere Kids, Zoe Kümmerle und Chayenne Hager, zum Zuge, 6:3, 5:7 und ein ganz spannender Match-Tiebreak mit 10:8 brachte den Sieg zum 5:4 Gesamtergebnis. Das war super Mädels und die Freude riesig.

Die Herren spielten 1:5 gegen HTC Bietigheim 1, Hans-Jörg Wahl sorgte für den Ehrenpunkt.

#### Vorschau

Beide Mannschaften der Herren 40 haben am Samstag im WTB-Pokal Heimrecht, Spielbeginn 10.00 Uhr.

Juniorinnen U18, Damen und Herren 60 spielen auswärts.

### Sportschützenverein Heuchelberg

#### Vereinssenioren

Liebe Senioren, leider muss unser Treffen bedingt durch Corona auch im August und September ausfallen. Für alle trotzdem schöne Sommertage und hoffentlich klappt's dann im Oktober mit dem Treffen.

### Gesangverein Edelweiss Stetten 1880

#### Chor Querbeet

Bei gutem Wetter proben wir mittwochs ab 20 Uhr, bzw. nach Absprache auch früher, im Hof bei Sohns in den Brüchlehöfen 3. Wir treffen uns auch über die Ferien.

Wir wünschen allen Daheimgebliebenen und Verreisenden eine erholsame Ferienzeit. Bleibt gesund!

### LandFrauenverein Stetten

Um die Wartezeit auf die neuen Gymnastikkurse im September zu verkürzen, möchten wir euch einen **Walking-Treff** anbieten. Wir treffen uns an 6 Vormittagen, um jeweils von 8.00 – ca. 9.00 Uhr unter Anleitung von Hadi Krenz etwas für unsere Fitness zu tun. Beginn 11. August, Treffpunkt Bälz-Parkplatz.

Mitmachen können alle Frauen und Männer, mit oder ohne Walkingstöcke, die mit geeignetem Schuhwerk gut zu Fuß sind. Unkostenbeitrag 12,- € Mitglieder/15,- € Gäste. Anmeldungen bis spätestens 08.08. erforderlich bei den Übungsleiterinnen Hadi Krenz, Tel. 815245, Ute Moser, Tel. 6903218 oder Brigitte Hartmann, Tel. 67065.



## Niederhofen

### TSV Niederhofen

SGM Niederhofen/Stetten-Kleingartach II

Den Spielbericht zum ersten Testspiel findet Sie unter der Rubrik Stetten – Fußball Aktiv.



## Anzeigen

für evtl. Druckfehler  
keine Haftung!

Anzeigenannahme: Tel. 0 71 38/85 36, Fax 56 33, E-Mail: [verlagsdruck-kubsch@t-online.de](mailto:verlagsdruck-kubsch@t-online.de)